

《情感教育》

图书基本信息

书名：《情感教育》

13位ISBN编号：SH10188-508

10位ISBN编号：SH10188-508

出版时间：1984-12

出版社：上海译文出版社

作者：福楼拜

页数：548

译者：李健吾

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《情感教育》

内容概要

《情感教育》

作者简介

居斯塔夫·福楼拜(1821-1880)，19世纪法国现实主义文学大师。生于法国西北部卢昂城的一个医生世家。童年在父亲的医院里度过，因此他以后的文学创作明显带有医生的细致观察与剖析的痕迹。1841年进入巴黎大学法学院学习。1843年他在法科考试中失败，次年又突发神经官能症，从此中断学业，常年住在父母的克鲁瓦塞庄园，期间他开始尝试创作长篇小说。1846年福楼拜的父亲和妹妹卡罗莲去世，福楼拜将妹妹的女儿接到自己身边，尽心照顾母亲和外甥女，终身未娶。1880年5月8日，他因患脑溢血去世。

福楼拜是继巴尔扎克、斯汤达之后19世纪法国批判现实主义文学的第三位杰出代表。他在艺术上另辟蹊径，形成了自己独特的艺术风格，创造了所谓“纯客观”的艺术，丰富和发展了19世纪的现实主义。主要作品有长篇小说《包法利夫人》、《情感教育》，短篇小说《淳朴的心》，剧本《女性》等。

《情感教育》

精彩短评

- 1、如果说包法利夫人是“放”，那么福赖代芮克则是欲“放”还“收”，处于一种延宕、一种精神幻灭状态，在一个大时代中将自己收缩到一个属于自己的感情世界中，这种行动仿佛在行动，却又像是一种不自在的意识，是意识在强迫行动，行动从而变得不确定。围绕这样一个人物，出现了那个时代的贵族、资本家、政客、社会主义者、商人……大家仿佛都有自己的信念，却往往会因为偶然随意改动自己的信念，于是乎，1840-1852年那个莫名其妙的时代就成为了这本书的大背景。但是，不得不说，此译本的阅读感受是断断续续不连贯的。
- 2、到故事的最后，当阿尔鲁夫人揭开她的草帽的那一瞬间，他的爱情破灭了。--她等着他，坐着。他不说话，来回踱步。她知道没希望了，走了。--他爱那个一直存在他脑海里美丽的，端庄的，善良的“她”，和一切有关“她”的美好的事物，而不是所有的“她”。
- 3、好生硬的译本。。。。。。
- 4、今天4元在旧书店拿下
- 5、李健吾的翻译特点就是口语化，朗朗上口，还带着某种方言的古怪用词。比后人那些追求“信达雅”的翻译多了一种土头土脑的滑稽感。
- 6、一辈子无所事事之人必读“他们都枉度了青春年华，一个幻想爱情，一个贪图权贵。”李健吾翻译的味道不对，真的不推荐；看魏小芳翻译版，没错的。一周读完的啊？！我得加快速度了。
- 7、其实还挺难读的……资产阶级小青年的YY日常
- 8、需要找本法国革命史读
- 9、为了到达唏嘘的那一刻是值得主动去寻求教育的
- 10、经典作品
- 11、开一代风气
- 12、15:40pm,初七，雪后
- 13、属于那种每一页都很享受却无法读下去的书
- 14、话不多说。
- 15、这个译本真的很难读。
- 16、对情痴、对利痴，物极必反。狂热屈膝于冷静，一切还是要过去。虚度年华，时间会给出结果。虚虚幻幻的梦境，还是会孕育一场关于——风花雪月——的春梦，梦虽好，终将醒。但至少，我们应该明白：好时光，莫虚度！
- 17、生涩
- 18、周旋于四个女人唯恐事后厌腻
- 19、野心之作，被大时代裹挟的弱小个体，涉及面很广，甚至繁琐，“废话”极多，和包法利夫人完全不同的风格。李健吾的翻译真是无法不吐槽，毛漏，脑，赖，鸟，之类的全用作人名，余扫乃，简直惨不忍睹，译文风格完全不对味。

章节试读

1、《情感教育》的笔记-第15页

C'est de penser á soi qui reng malheureux.虚伪的尊敬是一种伤感的肉感而已。

2、《情感教育》的笔记-第540页

“有时候，我想起你的话来，就像远远一道回声，就像风带来了一座钟的声音；读到书里爱情的段落，我觉得你就在那儿。”“凡是书里人以为夸张的地方，你全叫我感到。我明白维特不嫌绿蒂的牛油面包。”

3、《情感教育》的笔记-第261页

自私为贞洁奠定了一种坚固的基础。

4、《情感教育》的笔记-第347页

他忍不住喊道：

——不过，我再给你讲，没有那档子事！像我这样的人，以我理智的需要，我的习惯，你能够相信我会躲到外省，斗斗牌，看着泥瓦匠，蹬着木头鞋走路？请问，为了什么目的？人家给你讲，她有钱，是不是？啊！我才不在乎钱呐！我想望人世最美的、最多情的、最动心的、一种以人形出现的天堂，我想望到现在，临了我寻到这个理想，这个幻象大到我看不见一切……

5、《情感教育》的笔记-第278页

她咬着一颗石榴，肘子拄着桌子；她面前的蜡烛迎着风打颤；这道白光透进她珠色的皮肤，把她的眼睛映成玫瑰色，映着她的眼球发亮；水果的红和她嘴唇的红合在一起，她玲珑的鼻孔阖张着；她全身子有什么粗野、酩酊、沉溺的东西郁塞福赖代芮克，同时激起疯狂的欲望。

6、《情感教育》的笔记-第485页

目的可以使事件本身正当。

7、《情感教育》的笔记-第422页

临到最亲昵的心腹话，由于虚伪的羞耻、雅致、怜愍，人总有些拘束。你就别人或自己，发现了些渊谷或泥淖，阻止你追寻下去；而且，你感觉你不会为人了解，正确的表白又那样艰难，完全的结合自然也就少而又少。

8、《情感教育》的笔记-第44页

佩勒林想搞清楚“美”的真正涵义，他读遍了美学专著。他觉得只要明白什么是真正的“美”，便能够画出好的作品来。他身边堆放着所有能够想起来的画画用品，有素描、石膏像、模型、版画；他边找边尽力去思考，他责怪时间太少，脑袋太笨，画室环境不好；还经常到街上去找灵感。如果找到了灵感，他会激动的全身颤抖，可是用不了太久，就会放弃已经想好的作品，而去幻想一张更完美的作品。就这样，贪图名利的想法时时刻刻刺激着他，也使他没完没了地浪费大好时光，无论是体系、评论，艺术程式或艺术革新的重要意义等等枯燥乏味的东西，都会令他确信无疑，到头来，已年过五旬，只能画些草图之类的，其他的什么也画不好。他这个人很乐观，从来没有懊恼的时候，但是，

《情感教育》

却整天怨气十足，做出一副喜剧演员才有的一半表演和一半真情流露的样子。

9、《情感教育》的笔记-第352页

她步入女人的八月，思维和温柔的季节，一切开始成熟，情感的力量和人生的经验揉在一起，眼光燃火，全部生命在花开花谢之交，绚烂与美丽做成一片谐和。

10、《情感教育》的笔记-第84页

娼妓是一种暴政，婚姻是一种不道德的制度，最好的办法是两不参预。

11、《情感教育》的笔记-第326页

还是很小的时候，她就有了那种小孩子的爱情，同时是宗教的纯洁，同时是需要的热切。他曾经是她的伴侣、她的兄长、她的师傅，使她精神愉快，让她心跳，不知不觉往她心里灌进一种潜在的不断的酩酊。随后，就在母亲刚刚去世，她陷入悲剧危机的时候，他离开她，两种觊望合成一个。因为他不在，她的回忆把他理想化了；他回来了，仿佛带着一道圆光，她就老老实实倾身投向这种邂逅的幸福。

在他的生命还是第一次，福赖代芮克觉得有人爱他；这种新颖的快乐，不外乎称心的情绪，洋溢在他的心上；他好不神气，张开两个胳膊，把头往后一扬。

当时天上飘过一大块云。

12、《情感教育》的笔记-第476页

他俩大致地回忆了自己的生平。

他们都枉度了青春年华，一个幻想爱情，一个贪图权贵。造成他们失败的原因何在呢？

“可能是因为偏离了人生的正轨。”弗雷德利克说。

“也许这是你的经验之谈。却不能用在我身上，我是因为心地太正，那些不重要的事还不算数，但这些又是很重要的。我正是因为有太多的理论，你是因为感情太丰富。”

接下来，他们又埋怨自己没有遇到机会，没有合适的环境，自己没有生在好的年代。

弗雷德利克又说：

“过去我们有远大的抱负，希望日后能成大器，没想到一事无成。读桑丝中学时，你想写一本哲学评论，我想写一本诺让的世纪史，是弗鲁瓦萨尔的作品提示了我，书中写的是布罗卡尔·德·菲尔斯特朗热同特鲁瓦大主教抨击欧斯塔什·德·昂布西库尔先生的事。你没忘吧？”

他们在回忆着青年时代的事情，每讲起一件事，都要问对方一句：“你没忘吧？”

《情感教育》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu111.com